

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 255

26. årgang

15. september 1983

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

.....

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

83/463/EØF:

- ★ **Kommissionens direktiv af 22. juli 1983 om indførelse af overgangsforanstaltninger for angivelse af visse ingredienser ved mærkning af levnedsmidler bestemt til den endelige forbruger** 1

83/464/EØF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 26. juli 1983 om ansøgninger om refusion i henhold til Rådets beslutning 80/1097/EØF om en finansiel aktion fra Fællesskabets side med henblik på udryddelse af afrikansk svinepest på Sardinien** 7

83/465/EØF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 26. juli 1983 om refusionsansøgninger vedrørende støtte, der ydes af medlemsstaterne til producentsammenslutninger og foreninger af sådanne inden for bomuldssektoren** 17

83/466/EØF:

- ★ **Kommissionens treogfyrretyvende direktiv af 28. juli 1983 om ændring af bilagene til Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer** 28

1

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende forvaltningsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS DIREKTIV

af 22. juli 1983

om indførelse af overgangsforanstaltninger for angivelse af visse ingredienser ved mærkning af levnedsmidler bestemt til den endelige forbruger

(83/463/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 79/112/EØF af 18. december 1978 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler bestemt til den endelige forbruger samt om reklame for sådanne levnedsmidler⁽¹⁾, særlig artikel 19, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 6, stk. 5, litra b), andet led, i direktiv 79/112/EØF skal ingredienser, der henhører under en af de i dets bilag II anførte kategorier, i ingredienslisten betegnes ved navnet på denne kategori, efterfulgt af deres specifikke navn eller deres EØF-nummer;

da der i fællesskabsbestemmelserne endnu ikke er givet EØF-numre til alle de pågældende ingredienser, kan den i ovennævnte mærkningsregel indeholdte valgmulighed ikke anvendes i fuldt omfang;

Fællesskabet bør fuldstændiggøre sine bestemmelser vedrørende ingredienskategorierne i bilag II til direktiv 79/112/EØF, og i takt med vedtagelsen af

nye fællesskabsbestemmelser på dette område vil nye EØF-numre til anvendelse ved mærkning af levnedsmidler blive stillet til rådighed;

indtil vedtagelsen af disse nye bestemmelser er det hensigtsmæssigt som overgangsforanstaltning for at lette anvendelsen af direktiv 79/112/EØF at stille et foreløbigt nummersystem for de ingredienser, som endnu ikke har fået et EØF-nummer, til rådighed for dem, der er ansvarlige for mærkningen af levnedsmidler;

et sådant system berører ikke bestemmelserne om tilladelse til, forbud mod eller begrænsning af anvendelsen af de pågældende ingredienser;

dette direktiv kan kun omhandle ingredienser, der tilhører kategorierne i bilag II til direktiv 79/112/EØF; dersom der tilføjes andre kategorier i nævnte bilag, vil det dog eventuelt blive nødvendigt at give numre til de ingredienser, der tilhører disse andre kategorier;

som følge af den videnskabelige og tekniske udvikling inden for kunstige sødestoffer, kan ikke alle ingredienser i denne kategori anføres, og disse ingredienser bør derfor ikke i øjeblikket omfattes af overgangsordningen i dette direktiv;

i medfør af artikel 23, stk. 1, litra a), i direktiv 79/112/EØF kan medlemsstaterne undlade at gøre angivelsen af det specifikke navn eller EØF-nummeret obligatoriske for de ingredienser, der henhører under en af de kategorier, der er anført i dets bilag

⁽¹⁾ EFT nr. L 33 af 8. 2. 1979, s. 1.

II; dette direktiv har ingen indflydelse på denne undtagelsesforanstaltning;

foranstaltningerne i dette direktiv er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Levnedsmiddelkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Indtil fællesskabsbestemmelser om indførelse af nye EØF-numre træder i kraft, kan numrene i bilaget, i overensstemmelse med artikel 6, stk. 5, litra b), andet led, i direktiv 79/112/EØF, træde i stedet for angivelsen af det specifikke navn på de tilsvarende ingredienser, når disse som følge af deres tekniske anvendelse tilhører en eller flere af de kategorier, der er anført i bilag II til direktiv 79/112/EØF.

Artikel 2

Medlemsstaterne ændrer deres lovgivning som nødvendigt for at efterkomme dette direktiv og underretter straks Kommissionen herom.

De tillader senest den 1. juli 1984 anvendelsen af numrene i bilaget, uden at bestemmelserne om tilladelse til forbud mod eller begrænsning af anvendelsen af de tilsvarende ingredienser derved begrænses.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1983.

På Kommissionens vegne
Karl-Heinz NARJES
Medlem af Kommissionen

BILAG

Foreløbigt nummer	Ingrediensens specifikke navn
101a	Riboflavin-5'-phosphat
107	Yellow 2G
128	Red 2G
133	Brilliant Blue FCF
154	Brown FK
155	Brown HT
234	Nisin
240	Formaldehyd
262	Natriumacetat
296	Æblesyre (DL + L)
297	Fumarsyre
343	Magnesiumorthophosphat
350	Natriummalater (i) Natriummalat (ii) Natriumhydrogenmalat
351	Kaliummalater (i) Kaliummalat (ii) Kaliumhydrogenmalat
352	Calciummalater (i) Calciummalat (ii) Calciumhydrogenmalat
353	Metavinsyre
354	Calciumtartrat
355	Adipinsyre
363	Ravsyre
370	1,4-heptono-lacton
375	Nicotinsyre
380	<i>Tri</i> -Ammoniumcitrat
381	(i) Ammoniumferricitrat (ii) Ammoniumferricitrat, grøn
385	Calciumdinatrium-EDTA
416	Karaya gummi
430	Polyoxyethylen (8) stearat
431	Polyoxyethylen (40) stearat
432	Polyoxyethylen (20) sorbitanmonolaurat
433	Polyoxyethylen (20) sorbitanmonooleat
434	Polyoxyethylen (20) sorbitanmonopalmitat
435	Polyoxyethylen (20) sorbitanmonostearat
436	Polyoxyethylen (20) sorbitantristearat
442	Ammoniumphosphatider
476	Polyglycerolestere af polykondenserede ricinusoliefedtsyrer

Foreløbigt nummer	Ingrediensens specifikke navn
478	Blandede mælkesyre- og spisefedtsyreestere af glycerol og propylenglycol
479	Termisk oxideret soyaolie omsat med mono- og diglycerider af spisefedtsyrer
491	Sorbitanmonostearat
492	Sorbitantristearat
493	Sorbitanmonolaurat
494	Sorbitanmonooleat
495	Sorbitanmonopalmitat
500	Natriumcarbonater (i) Natriumcarbonat (ii) Natriumhydrogencarbonat (iii) Natriumsesquicarbonat
501	Kaliumcarbonater (i) Kaliumcarbonat (ii) Kaliumhydrogencarbonat
503	Ammoniumcarbonater (i) Ammoniumcarbonat (ii) Ammoniumhydrogencarbonat
504	Magnesiumcarbonat
505	Ferrocbonat
507	Saltsyre
508	Kaliumchlorid
509	Calciumchlorid
510	Ammoniumchlorid
511	Magnesiumchlorid
513	Svovlsyre
514	Natriumsulfat
515	Kaliumsulfat
516	Calciumsulfat
518	Magnesiumsulfat
520	Aluminiumsulfat
521	Aluminiumnatriumsulfat
523	Aluminiumammoniumsulfat
524	Natriumhydroxid
525	Kaliumhydroxid
526	Calciumhydroxid
527	Ammoniumhydroxid
528	Magnesiumhydroxid
529	Calciumoxid
530	Magnesiumoxid
535	Natriumferrocyanid
536	Kaliumferrocyanid
537	Ferrohexacyanomanganat

Foreløbigt nummer	Ingrediensens specifikke navn
540	Dicalciumdiphosphat
541	(i) Natriumaluminiumphosphat, surt (ii) Natriumaluminiumphosphat, basisk
542	Benphosphat
543	Natriumcalciumpolyphosphat
544	Calciumpolyphosphater
545	Ammoniumpolyphosphat
546	Magnesium pyrofosfat
550	Natriumsilikater (i) Natriumsilikat (ii) Natriummetasilikat
551	Siliciumdioxid
552	Calciumsilikat
553a	(i) Magnesiumsilikat, syntetisk (ii) Magnesiumtrisilikat
553b	Talkum
554	Natriumaluminiumsilikat
555	Kaliumaluminiumsilikat
556	Calciumaluminiumsilikat
557	Zinksilikat
558	Bentonit
559	(i) Kaolin, let (ii) Kaolin, tung
570	Stearinsyre
571	Ammoniumstearat
572	Magnesiumstearat
573	Aluminiumstearat
574	Gluconsyre
575	Glucono-delta-lacton
576	Natriumgluconat
577	Kaliumgluconat
578	Calciumgluconat
579	Ferrogluconat
620	L-glutaminsyre
621	Mononatriumglutaminat
622	Monokaliumglutaminat
623	Calciumglutaminat
624	Ammoniumglutaminat
625	Magnesiumglutaminat
626	Guanylsyre
627	Natriumguanylat
628	Kaliumguanylat

Foreløbigt nummer	Ingrediensens specifikke navn
629	Calciumguanylat
630	Inosinsyre
631	Natriuminosinat
632	Kaliuminosinat
633	Calciuminosinat
635	Natrium-5'-ribonucleotid
636	Maltol
637	Ethylmaltol
900	Dimethylpolysiloxan
901	Bivoks, hvidt (i) Bivoks, gult (ii)
902	Candellilavoks
903	Carnaubavoks
904	Shellack
905	Mineralske hydrocarboner, paraffiner
906	Benzoingummi
907	Raffineret mikrokrystallinsk voks
908	Risklidvoks
913	Lanolin
915	Glycerol-, methyl- eller penta-eritrytolestere af (delvist hydrogeneret eller polymeriseret) colophonium
920	L-Cystein og dets hydroklorider, natrium- og kaliumsalte
921	L-Cystin og dets hydroklorider, natrium- og kaliumsalte
922	Kaliumpersulfat
923	Ammoniumpersulfat
924	Kaliumbromat
925	Chlor
926	Chlordioxid
927	Azoformamid

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 26. juli 1983

**om ansøgninger om refusion i henhold til Rådets beslutning 80/1097/EØF om en
finansiell aktion fra Fællesskabets side med henblik på udryddelse af afrikansk svinepest
på Sardinien**

(Den italienske tekst er den eneste autentiske)

(83/464/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets beslutning 80/1097/
EØF af 11. november 1980 om en finansiell aktion
fra Fællesskabets side med henblik på udryddelse af
afrikansk svinepest på Sardinien ⁽¹⁾, særlig artikel 7,
stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De refusionsansøgninger, som Den italienske
Republik skal fremsende til Kommissionen, skal
indeholde visse oplysninger, således at det kan kon-
trolleres, om udgifterne er i overensstemmelse med
bestemmelserne i beslutning 80/1097/EØF og
oplysningerne i den plan, der er forelagt af Den ita-
lienske Republik og godkendt i henhold til artikel 7,
stk. 3, i denne beslutning;med henblik på en effektiv kontrol skal Den italiens-
ke Republik i en periode på 3 år efter udbetalingen
af den sidste refusion til et projekt opbevare alle
dokumenter og bilag, således at de kan stilles til
rådighed for Kommissionen;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Komiteen for
Den europæiske udviklings- og garantifond for
Landbruget —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. De i artikel 7, stk. 1, i beslutning 80/1097/EØF omhandlede refusionsansøgninger skal udformes i overensstemmelse med de i bilagene viste skemaer.
2. Sammen med første refusionsanmodning sender Den italienske Republik Kommissionen alle nationale gennemførelsesbestemmelser, administrative direktiver, formularer og andre dokumenter vedrørende den administrative gennemførelse af aktionen.

Artikel 2

I en periode på 3 år fra udbetalingen af refusion for den sidste udgift opbevarer Den italienske Republik alle foreliggende dokumenter og bilag, eller bekræftede genparter heraf, som har dannet grundlag for tildelingen af den i beslutning 80/1097/EØF omhandlede støtte, således at disse dokumenter kan stilles til rådighed for Kommissionen.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Den italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1983.

På Kommissionens vegne
Poul DALSAGER
Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 325 af 1. 12. 1980, s. 8.

BILAG 1

Ansøgning om refusion af udgifter, der er afholdt af Den italienske Republik i 19.. i henhold til beslutning 80/1097/EØF om udryddelse af afrikansk svinepest på Sardinien

SAMMENFATTENDE OVERSIGT

(Beløb i lire)

Aktionens art	Udgifter afholdt af medlemsstaten	Beløb, der søges refunderet
UDRYDDELSFORANSTALTNINGER (samlet beløb fra bilag 2.1-2.5)		
FOREBYGGELSE AF SYGDOMMEN (samlet beløb fra bilag 3.1-3.3)		
FORNYELSE OG GENOPBYGGELSE AF BESÆTNINGER (samlet beløb fra bilag 4.1-4.3)		
OMSTRUKTURERINGS- OG KONTROLFORANSTALTNINGER (samlet beløb fra bilag 5.1-5.4)		
TILBAGEBETALT STØTTEBELØB (samlet beløb fra bilag 6)		
NETTOBELØB I ALT		

Det attesteres herved:

- at ovennævnte foranstaltninger, hvortil der ansøges om refusion, er gennemført i overensstemmelse med den plan, der er godkendt ved beslutning 82/390/EØF af 28. maj 1982, og med de supplerende meddelelser fra medlemsstaten til Kommissionen;
 - at de foranstaltninger og den kontrol, der er omhandlet i beslutning 80/1097/EØF, artikel 2, nr. 1, litra b), nr. 2, litra a), b), c) og g) samt nr. 3, litra b) og e), er blevet foretaget;
 - at de bestemmelser og betingelser, der er fastsat i artikel 2, nr. 2, litra g), nr. 3, litra b) og nr. 4 litra a), er overholdt.

Dato samt den ansvarlige myndigheds stempel og underskrift

BILAG 2.1-2.3

Ansøgning om refusion af udgifter afholdt i 19.. i henhold til artikel 2, nr. 1, litra a), e) og f) i beslutning 80/1097/EØF

UDRYDDELSSEFORANSTALTNINGER

(Beløb i lire)

1	2	3	4	5	6
Provinser	Antal berørte bedrifter	Antal slagtede dyr	Samlede omkostninger ved aktionen	Refusionsberettigede udgifter, afholdt af medlemsstaten	Beløb, der søges refunderet

2.1. Slagtning af svin i provinsen Nuoro

NUORO (1)					
-----------	--	--	--	--	--

(1) Det samlede antal svin i provinsen Nuoro anføres ligeledes (eventuelt skønsmæssigt anslået).

2.2. Slagtning af svin og destruktion af kødet i de øvrige provinser

ØVRIGE PROVINSER					
------------------	--	--	--	--	--

2.3. Øjeblikkelig og fuldstændig erstatning til ejerne

NUORO					
ØVRIGE PROVINSER					
I ALT					

BILAG 2.4-2.5

Ansøgning om refusion af udgifter afholdt i 19.. i henhold til artikel 2, nr. 1, litra c) og d) i beslutning 80/1097/EØF

UDRYDDELSFORANSTALTNINGER

2.4. Rengøring, desinficering samt insekt- og rottebekæmpelse på bedrifterne

(Beløb i lire)

1	2	3	4	5	6
Provinser	Udgifternes art	Antal berørte bedrifter	Samlede omkostninger	Refusionsberettigede udgifter, afholdt af medlemsstaten	Beløb, der søges refunderet
NUORO					
ØVRIGE PROVINSER					
I ALT					

2.5. Serologiske undersøgelser

1	2	3	4	5	6
Provinser	Antal berørte bedrifter	Antal prøver	Samlede omkostninger	Refusionsberettigede udgifter, afholdt af medlemsstaten	Beløb, der søges refunderet
NUORO					
ØVRIGE PROVINSER					
I ALT					

BILAG 3.1-3.3

Ansøgning om refusion af udgifter afholdt i 19.. i henhold til artikel 2, nr. 2, litra d), e) og f) i beslutning 80/1097/EØF

FOREBYGGELSE AF SYGDOMMEN

(Beløb i lire)

1	2	3	4	5	6
Provinser	Udgifternes art	Antal foretagne foranstaltninger	Samlede omkostninger ved foranstaltningerne	Refusionsberettigede udgifter afholdt af medlemsstaten	Beløb, der søges funderet

3.1 Entomologisk undersøgelse

NUORO					
ØVRIGE PROVINSER					
Sub-total					

3.2 Bekæmpelse af ektoparasitter

NUORO					
ØVRIGE PROVINSER					
Sub-total					

3.3 Desinficering og insektbekæmpelse i transportmidler

NUORO					
ØVRIGE PROVINSER					
Sub-total					
		I ALT			

BILAG 4.1

Ansøgning om refusion af udgifter afholdt i 19.. i henhold til artikel 2, nr. 3, litra a) og c) i beslutning 80/1097/EØF

FORNYELSE OG GENOPBYGNING AF BESTANDEN (NUORO)

Fornyelse eller bygning af folde eller stalde og gradvis genopbygning af besætningen i godkendte stalde og folde

(Beløb i lire)

1	2	3	4	5	6	7	8
Aktionens art	Antal støttemodtagere ⁽¹⁾	Refusionsberettiget støttebeløb	Subventionerede lån	Støtte fra medlemsstaten		Beløb, der søges refunderet	
				Kapitalstøtte	Rentegodtgørelse	Kapitalstøtte	Rentegodtgørelse
EKSISTERENDE FOLDE ELLER STALDE — Støtte til bygninger — Støtte til køb af avlsdyr							
Sub-total I							
NYE FOLDE ELLER STALDE — Støtte til bygninger — Støtte til køb af avlsdyr							
Sub-total II							
I ALT I+II							

(¹) Der vedlægges en liste med kodenumrene for de forskellige støttemodtagere med oplysning om disses indplacering i de forskellige fordelingskategorier i »Programmet for udryddelse af afrikansk svinepest på Sardinien«, jf. præsidentiel anordning nr. ... af

Samlet beløb, der søges refunderet

BILAG 4.2-4.3

Ansøgning om refusion af udgifter i 19.. i henhold til artikel 2, nr. 3, litra d) og f) i beslutning 80/1097/EØF

FORNYELSE OG GENOPBYGNING AF BESTANDEN (NUORO)

(Beløb i lire)

1	2	3	4	5
Udgifternes art	Antal berørte bedrifter	Samlede omkostninger	Refusionsberettigede udgifter, afholdt af medlemsstaten	Beløb, der søges refunderet

4.2. Sundhedsmæssig kontrol

I ALT				

4.3. Økonomisk støtte til svineholdere

I ALT				

BILAG 5.1

Ansøgning om refusion af udgifter afholdt i 19.. i henhold til artikel 2, nr. 4, litra a) i beslutning 80/1097/EØF

OMSTRUKTURERINGS- OG KONTROLFORANSTALTNINGER

Indretning af eksisterende folde eller stalde

(Beløb i lire)

1	2	3	4	5	6	7	8
Provinser	Antal støttemodtagere (1)	Refusionsberettiget støttebeløb	Subventionerede lån	Støtte fra medlemsstaten		Beløb, der søges refunderet	
				Kapitalstøtte	Rentegodtgørelse	Kapitalstøtte	Rentegodtgørelse
NUORO							
ØVRIGE PROVINSER							
I ALT							

(1) Der vedlægges en liste med kodenumrene for de forskellige støttemodtagere med oplysning om disses indplacering i de forskellige fordelingskategorier i »Programmet for udryddelse af afrikansk svinepest på Sardinien«, jfr. præsidentiel anordning nr. af

Samlet beløb, der søges refunderet

BILAG 5.2-5.4

Ansøgning om refusion af udgifter afholdt i 19.. i henhold til artikel 2, nr. 4, litra b) c) og d) i beslutning 80/1097/EØF

OMSTRUKTURERINGS- OG KONTROLFORANSTALTNINGER

(Beløb i lire)

1	2	3	4	5
Provinser	Antal kontrolbesøg	Samlede omkostninger ved foranstaltningerne	Refusionsberettigede udgifter, afholdt af medlemsstaten	Beløb, der søges refunderet

5.2. Sundhedsmæssig kontrol

NUORO				
ØVRIGE PROVINSER				
Sub-total				

5.3. Serologiske undersøgelser

NUORO				
ØVRIGE PROVINSER				
Sub-total				

5.4. Kontrol af vilde svin

NUORO				
ØVRIGE PROVINSER				
Sub-total				
I ALT				

BILAG 6

Tilbagebetalinger i 19..

**TILBAGEBETALINGER I FORBINDELSE MED STØTTE, DER ER YDET I HENHOLD
TIL BESLUTNING 80/1097/EØF**

(Beløb i lire)

Støttemodtagerens kodenummer	Tilbagebetalt beløb	Beløb, der skal fraregnes Fællesskabets bidrag	Foranstaltninger (støttens art) og grunden til tilbagebetaling	Kodenummer på oplysninger, der er indsendt i henhold til forordning (EØF) nr. 283/72
I ALT				

Fremlæggelsen af dette skema fritager ikke for fremsendelse af de dokumenter, der er omhandlet i artikel 3 og 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 283/72 om uregelmæssigheder og tilbagebetaling af beløb, der uberettiget er udbetalt inden for rammerne af finansieringen af den fælles landbrugspolitik samt om oprettelse af et informationssystem på dette område.

Såfremt tilbagebetalingen vedrører en sådan uregelmæssighed, meddelt i henhold til ovennævnte forordning, angives det kodenummer, hvorunder uregelmæssigheden er meddelt.

Dato samt den ansvarlige myndigheds stempel og underskrift

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 26. juli 1983

om refusionsansøgninger vedrørende støtte, der ydes af medlemsstaterne til producentsammenslutninger og foreninger af sådanne inden for bomuldssektoren

(83/465/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 389/82 af 15. februar 1982 om producentsammenslutninger og foreninger af sådanne inden for bomuldssektoren (1), særlig artikel 12, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De refusionsansøgninger, som medlemsstaterne indgiver til Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, skal indeholde visse oplysninger, således at det kan kontrolleres, om udgifterne er i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 389/82 og med de programmer vedrørende udvikling og rationalisering af produktionen og markedsføringen af bomuld, som er godkendt i henhold til artikel 8, stk. 1, i samme forordning;

med henblik på en effektiv kontrol skal medlemsstaterne i tre år fra udbetalingen af den sidste refusion opbevare alle dokumenter og bilag, så de kan stilles til rådighed for Kommissionen;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Komiteen for Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. De i artikel 12, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 389/82 omhandlede refusionsansøgninger indgi-

ves i overensstemmelse med de i bilagene anførte skemaer.

2. Ved indsendelsen af den første refusionsansøgning underretter medlemsstaterne Kommissionen om de nationale gennemførelses- og kontrolbestemmelser samt administrative direktiver og om de formularer og andre dokumenter, der vedrører den administrative gennemførelse af aktionen.

Artikel 2

I tre år fra udbetalingen af den sidste refusion opbevarer medlemsstaterne alle de for hver støttemodtager foreliggende dokumenter og bilag, eller bekræftede genpartier heraf, som har dannet grundlag for tildelingen af den i forordning (EØF) nr. 389/82 omhandlede støtte, samt fuldstændige sagsakter vedrørende støttemodtagerne, således at disse dokumenter kan stilles til rådighed for Kommissionen.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAER

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 51 af 23. 2. 1982, s. 1.

BILAG 1

Ansøgning om refusion af udgifter, der er afholdt i 19.. i henhold til forordning (EØF) nr. 389/82

SAMMENFATTENDE OVERSIGT

Foranstaltningens art	Antal sammenslutninger og foreninger	Refusionsberettigede støttebeløb, udbetalt af medlemsstaten	Beløb, der søges refunderet fra EUGFL
IGANGSÆTNINGS-STØTTE (samlet beløb fra bilag 3.1)			
INVESTERINGS-STØTTE (samlet beløb fra bilag 4.1)			
I ALT			
TILBAGE-BETALINGER (samlet beløb fra bilag 5)			
TILSAMMEN			
Eventuelt forskud, der allerede er udbetalt af EUGFL			
Restbeløb til refusion			

Den ansvarlige myndigheds stempel og underskrift

BILAG 2

(vedlægges i forbindelse med sammenslutningens eller foreningens første refusionsansøgning)

Medlemsstaternes oplysninger vedrørende producentsammenslutninger og foreninger af sådanne i henhold til bestemmelserne i artikel 1, 2, 3 og 6 i forordning (EØF) nr. 389/82

- Medlemsstat
- Løbenr. ⁽¹⁾
- Producentsammenslutning eller forening af producentsammenslutninger (navn og adresse)
.....
.....
- Dato for oprettelse eller sammenlægning
- Det bekræftes, at datoen for anerkendelsen i henhold til artikel 3, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 389/82 er den
1. Oplysninger vedrørende overholdelse af de bestemmelser, der er omhandlet i de nedenfor anførte artikler i forordning (EØF) 389/82:
- artikel 1, stk. 1, første led
især det dyrkede areal (ha) pr. medlem samt afsatte mængder pr. medlem
- artikel 1, stk. 1, andet led
- artikel 2, stk. 1, litra a) og d)
- artikel 2, stk. 1, litra b)
- artikel 2, stk. 1, litra c)
- artikel 2, stk. 1, litra e)
- artikel 2, stk. 1, litra f)
- artikel 2, stk. 1, litra g)
- artikel 2, stk. 2
2. Hvor store mængder har sammenslutningen eller foreningen eventuelt bemyndiget medlemmerne til selv at afsætte?
3. Hvor stor en supplerende støtte er fastsat til eller allerede tildelt sammenslutningen eller foreningen i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 389/82?
4. Hvorvidt gør i tilfælde af sammenlægning i henhold til artikel 4, stk. 6, litra b), denne nye sammenslutning det muligt at nå de mål, der er omhandlet i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 389/82?

⁽¹⁾ Fortløbende nummerering.

BILAG 3.1

Ansøgning om refusion i henhold til afsnit I i forordning (EØF) nr. 389/82

IGANGSÆTNINGSSTØTTE

Nummer	Producentsammenslutning eller forening af producentsammenslutninger	Støtte ydet i henhold til artikel 4, stk. 2, 3 eller 6 i forordning (EØF) nr. 389/82
Støtte for det første år efter datoen for anerkendelse		
Støtte for det andet år efter datoen for anerkendelse		
Støtte for det tredje år efter datoen for anerkendelse		
I ALT		
Refusionsbeløb		

REGIONAL FORDELING

Administrativ enhed	Antal anerkendte sammenslutninger og foreninger	Samlet støtte	Refusionsbeløb
I ALT			

BILAG 3.2

Skema vedrørende igangsætningsstøtte, der er ydet til producentsammenslutninger eller foreninger af sådanne i henhold til artikel 4, stk. 2, 3 eller 6 i forordning (EØF) nr. 389/82

Løbenr. (1)

Producentsammenslutning eller forening af producentsammenslutninger

.....

Dato for anerkendelsen i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 389/82

Der er tale om en sammenslutning:

- der er nyoprettet
- der er oprettet før ikrafttrædelsen af forordning (EØF) nr. 389/82
- der er resultat af en sammenlægning af bestående organisationer, som i forvejen opfylder betingelserne i forordning nr. 389/82

Antal medlemmer og årlig produktion i henhold til artikel 2, stk. 1, litra b), i forordning nr. 389/82

Ydet støtte

Dato for ydelse af støtte

Støtten er ydet for det år efter datoen for anerkendelsen

BEREGNING AF STØTTE

Ar	Årlig (2) markedsført mængde	Gennemsnitlige (2) priser	Værdien (2) af produkterne	Den maksimale støtte (2) beregnet på grundlag af produkternes værdi (spalte 4)	Stiftelses- og drifts- omkostninger i henhold til forordning (EØF) nr. 2084/80	Heraf yderligere omkostninger i henhold til artikel 4, stk. 6, litra a) i forordning (EØF) nr. 389/82	Omkostninger i forbindelse med oprettelsen i henhold til artikel 4, stk. 6, litra b), i forordning (EØF) nr. 389/82	Maksimal støtte udregnet på basis af de i spalte 6-8 anførte omkostninger	Ydet støtte
	I henhold til artikel 4, stk. 4 i forordning (EØF) nr. 389/82								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

(1) Fortløbende nummerering.
 (2) Gælder kun for producentsammenslutninger.

Det attesteres herved, at:

- sammenslutningen eller foreningen har det formål, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 389/82 og opfylder alle de betingelser, der er fastsat i denne forordnings artikel 2;
- værdien af de markedsførte varer er beregnet i overensstemmelse med artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 389/82;
- de i artikel 4, stk. 2, litra b) og stk. 3, litra a), i forordning (EØF) nr. 389/82 omhandlede faktiske stiftelses- og driftsomkostninger er beregnet i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2084/80 og godkendt af medlemsstatens ansvarlige myndigheder;
- støtten i forbindelse med en sammenslutning eller forening, oprettet før ikrafttrædelsen af forordning (EØF) nr. 389/82, kan ydes for yderligere omkostninger, opstået som følge af tilpasningen til de i artikel 2 i denne forordning fastlagte betingelser;
- sammenslutningen eller foreningen, der er oprettet på grundlag af bestående organisationer, som i forvejen opfylder betingelserne i forordning (EØF) Nr. 389/82:
 - er resultatet af en sammenlægning, der øger mulighederne for at nå de i forordningens artikel 1 nævnte mål,
 - kun har modtaget støtte til omkostningerne i forbindelse med oprettelsen;
- støttemodtagerne er blevet behørigt underrettet om, hvor stor en procentdel af bevillingerne, der kommer fra Fællesskabet. En meddelelse vedrørende pågældende procedure vedlægges ansøgningen.

Den ansvarlige myndigheds stempel og underskrift

BILAG 4.1**Ansøgning om refusion i henhold til afsnit II i forordning (EØF) nr. 389/82****INVESTERINGSSTØTTE**

Løbenr.	Producentsammenslutning	Støtte ydet i henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 389/82
I ALT Refusionsbeløb		

REGIONAL FORDELING

Administrativ enhed	Antal anerkendte sammenslutninger og foreninger	Samlet støtte	Refusionsbeløb
I ALT			

BILAG 4.2

Skema vedrørende investeringsstøtte, der er ydet til producentsammenslutninger eller foreninger af sådanne i henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 389/82

Løbenr. ⁽¹⁾

Producentsammenslutning eller forening af producentsammenslutninger

.....

Dato for anerkendelsen i henhold til artikel 3, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 389/82

.....

Antal medlemmer

Årlig produktion i henhold til artikel 2, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 389/82

..... tons

Dato for ydelse af støtten:

FORDELING AF INVESTERINGSUDGIFTER ⁽²⁾

Udgifternes art ⁽³⁾	Afholdte udgifter	Støtte ydet af medlemsstaten
Beløb, der søges refunderet		

⁽¹⁾ Fortløbende nummerering.

⁽²⁾ De forskellige udgifters formål anføres, f.eks. høst, egrenering, oplagring og pakning.

⁽³⁾ F.eks. udgifter ved køb af maskiner, udgifter til byggeri, osv.

Det attesteres herved, at ovennævnte investeringer

- er nødvendige for anvendelsen af de fælles regler, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra a), andet led, og den markedsføring, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra a), tredje led, i forordning (EØF) nr. 389/82,
- skal anvendes af en producentsammenslutning eller en forening af sådanne eller af medlemmer i fællesskab,
- er omfattet af programmer, der er godkendt i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 389/82,
- er påbegyndt efter ikrafttrædelsen af forordning (EØF) nr. 389/82.

Ovennævnte sammenslutning eller forening har det formål, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 389/82 og opfylder alle de betingelser, der er fastsat i forordningens artikel 2.

Støttemodtagerne underrettes behørigt om, hvor stor en procentdel af bevillingerne, der kommer fra Fællesskabet. En meddelelse vedrørende pågældende procedure vedlægges ansøgningen.

Den ansvarlige myndigheds stempel og underskrift

Uddybende oplysninger

BILAG 4.3

Investeringer i henhold til afsnit II i forordning (EØF) nr. 389/82

1. Støttemodtager
- 1.1. Navn og adresse
- 1.2. Geografisk område for aktiviteterne
- 1.3. Hvert medlems samlede areal beplantet med bomuld, samt den samlede produktion før og efter projektets gennemførelse
- 1.4. Den mængde, der er markedsført gennem sammenslutningen eller foreningen før og efter projektets gennemførelse
- 1.5. Kapacitet før og efter projektets gennemførelse:
 - mekanisk høst
 - egrenering
 - oplagring
 - pakning
2. Påtænkte investeringer
- 2.1. Sted for projektets gennemførelse
- 2.2. Angivelse af de behov, som projektet skal imødekomme
- 2.3. Angivelse af de allerede eksisterende driftsmidler
- 2.4. Generel og teknisk beskrivelse af de planlagte investeringer
- 2.5. Overslag over de samlede udgifter
- 2.6. Forventede tidspunkter for projektets påbegyndelse og afslutning
- 2.7. Del af projektet, som allerede er gennemført
3. Planlagt finansiering
- 3.1. Støttemodtagerens bidrag
- 3.2. Medlemsstatens bidrag
- hvoraf følgende beløb refunderes af EUGFL
4. Påtænkte forbedringer
- 4.1. Strukturforbedringer for
 - udbud
 - markedsføring samt til indførelse af
 - kvalitetsnormer og kvalitetsforbedringer
- 4.2. Indvirkning på indkomsterne for de landbrugere, der er tilknyttet sammenslutningen eller foreningen.

BILAG 5

Tilbagebetalinger i 19.. af støtte, der er ydet i henhold til forordning (EØF) nr. 389/82

1	2	3	4	5
Støttemodtagerens kodenummer eller navn og adresse	Refusionsberettiget støtte, der er tilbagebetalt	Beløb, der skal fratrækkes EUGFL's bidrag	Foranstaltning (støttens art) og grundene til tilbagebetaling	Eventuelt kode-nummer på oplysninger, der er indsendt i henhold til forordning (EØF) nr. 283/72 (1)
I ALT				

(1) Indsendelsen af denne oversigt fritager ikke for indsendelse af de dokumenter, der er omhandlet i artikel 3 og 5 i forordning (EØF) nr. 283/72 om uregelmæssigheder og tilbagebetaling af beløb, der uberettiget er udbetalt inden for rammerne af finansieringen af den fælles landbrugspolitik samt om oprettelse af et informationssystem på dette område. Såfremt tilbagebetalingen derfor omhandler en uregelmæssighed, der er givet meddelelse om i henhold til ovennævnte forordning, skal det kodenummer, hvorunder uregelmæssigheden er meddelt, anføres.

KOMMISSIONENS TREGFYRRETYVENDE DIREKTIV

af 28. juli 1983

om ændring af bilagene til Rådets direktiv 70/524/EØF om tilsætningsstoffer til foderstoffer
(83/466/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/524/EØF af 23. november 1970 om tilsætningsstoffer til foderstoffer ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens toogfyrrtyvende direktiv 83/226/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I bestemmelserne i direktiv 70/524/EØF fastsættes, at bilagenes indhold til stadighed tilpasses den videnskabelige og tekniske udvikling;

der er gjort mange forsøg med visse tilsætningsstoffer tilhørende grupperne coccidostatica og konserveringsstoffer, som hidtil har været tilladt til visse formål på nationalt plan; på grundlag af de gennemførte undersøgelser og erfaringen kan disse tilsætningsstoffer tillades anvendt til de fastsatte formål i hele Fællesskabet;

der er med held gjort forsøg i visse medlemsstater med anvendelse af antibiotikummet »Avoparcin« til nye formål; anvendelsen til disse nye formål bør derfor midlertidigt godkendes i det mindste på nationalt plan, indtil de kan godkendes i hele Fællesskabet;

undersøgelsen af forskellige af de tilsætningsstoffer, der er anført i bilag II, og som derfor kan tillades anvendt på nationalt plan, er ikke tilendebragt; tilladelsens varighed bør derfor forlænges for disse stoffer for en nærmere angivet periode;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Foderstofkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I bilagene til direktiv 70/524/EØF foretages følgende ændringer:

1. I bilag I

a) i del D »Coccidiostatica og andre lægemidler«

aa) under position E 755 »Metiklorpindol« ændres angivelsen »3 dage« i kolonnen »Bestemmelser i øvrigt« til »5 dage« for så vidt angår slagtekylinger og perlehøns;

bb) suppleres position E 757 »Monensin-natrium« således:

⁽¹⁾ EFT nr. L 270 af 14. 12. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 147 af 16. 6. 1983, s. 18.

EØF-nr.	Tilsætningsstoffer	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart	Maksimumsalder	Mindste indhold	Største indhold	Bestemmelser i øvrigt
					ppm af fuldfoderet		
			Kalkuner	16 uger	90	100	Indgivelse forbudt mindst tre dage før slagtning

cc) indsættes følgende position:

EØF-nr.	Tilsætningsstoffer	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart	Maksimumsalder	Mindste indhold	Største indhold	Bestemmelser i øvrigt
					ppm af fuldfoderet		
E 763	Lasalocid-natrium	$C_{34}H_{35}O_8Na$	Slagtekyllinger	16 uger	75	125	Indgivelse forbudt mindst fem dage før slagtning

b) i del G »Konserveringsmidler« indsættes følgende position:

EØF-nr.	Tilsætningsstoffer	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart	Maksimumsalder	Mindste indhold	Største indhold	Bestemmelser i øvrigt
					ppm af fuldfoderet		
E 240	Formaldehyd		Svin	6 måneder			Skummetmælk: Største indhold: 600 ppm

2. I bilag II:

a) i del A i »Antibiotika«:

aa) suppleres position nr. 22 »Avoparcin« således:

EØF-nr.	Tilsætningsstoffer	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart	Maksimumsalder	Mindste indhold	Største indhold	Bestemmelser i øvrigt	Tilladelsens varighed
					ppm af fuldfoderet			
			Kalve	6 måneder	20	40	Mælkeerstatningsfoder	30. november 1984
			Slagtekvæg	—	15	45	I brugsanvisninger anføres: for tilskudsfoder: største dosis i daglig fodermængde bør ikke overskride: — for 100 kg kropsvægt: 155 mg — over 100 kg kropsvægt: tilsætning af 6,5 mg for hver 10 kg stigning i kropsvægten	30. november 1984

bb) I kolonnen »Tilladelsens varighed« ændres datoen 30. november 1983 til 30. november 1984 for position nr. 25 Nosiheptid

b) i del B »Coccidiostatica og andre lægemidler«

aa) ændres datoen 30. november 1983 i kolonnen »Tilladelsens varighed« til 30. november 1984 for nedennævnte positioner:

Nr. 6 Nicarbazin,
Nr. 19 Nifursol,
Nr. 22 Halofuginon,

bb) ændres datoen 30. november 1983 i kolonnen »Tilladelsen varighed« til 30. juni 1984 for nedennævnte positioner:

Nr. 20 Amprolium-Sulfaquinoxalin-Etopabat [blanding af 18 dele (a), 10,8 dele (b) og 0,9 dele (c)]
Nr. 21 Amprolium-Sulfaquinoxalin-Etopabat-pyrimetamin [blanding af 20 dele (a), 12 dele (b), 1 del (c) og 1 del (d)]

c) i del D »Konserveringsmidler«

aa) ændres position 5 på følgende måde:

EØF-nr.	Tilsætningsstoffer	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart	Maksimumsalder	Mindste indhold	Største indhold	Bestemmelser i øvrigt	Tilladelse varighed
					ppm af fuldfoderet			
5	Formaldehyd		Alle				Alle foderstoffer bortset fra skummetmælk til svin	30. november 1984

bb) ændres datoen 30. november 1983 i kolonnen »Tilladelsens varighed« til 30. november 1984 for nedennævnte positioner:

Nr. 16 Natriumnitrit (E 250)
Nr. 19 1,2-Propandiol

d) i del G »Bindemidler, antiklumpningsmidler og koaguleringsmidler« ændres datoen 30. november 1983 i kolonnen »Tilladelsens varighed« til 30. november 1984 for nedennævnte positioner:

Nr. 1 Bentonit og montmorillonit,
Nr. 2 Vermiculit,
Nr. 3 Kaolinler, asbestfri,
Nr. 4 Naturlige blandinger af steatit og chlorit, asbestfri, undtagen blanding E 554.

Artikel 2

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for senest den 1. december 1983 at efterkomme bestemmelserne i artikel 1, nr. 1. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juli 1983.

På Kommissionens vegne
Poul DALSGER
Medlem af Kommissionen